

L (mm)	A (mm)	H (mm)	Kg.	W	V	Hz	l/m	°C
450	450	850	20,5	3500	230	50	2	0-50°

**GARANTÍA WARRANTY - GARANTIE - GARANTIE**

El equipo tiene garantía de dos años. El mal uso del equipo elimina la garantía del mismo.

This device has two years of warranty. An improper use void the warranty of the unit.

L'appareil a deux années de garantie. Une mauvaise utilisation du lave-mains annulera la garantie de l'appareil

Das Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren. Bei nicht sachgemäßer Benutzung oder bei Veränderungen des Produktes erlischt die Garantie.

Video para lavado de manos  
Video on handwashing  
Video pour le lavage des mains  
Videoband für Wäsche der Hände



**Este artículo deberá ser montado por un electricista homologado**



Ref: 061466



REF: 061466



1X



1X 461008



1X 454260



1X 454202



2X 461430



2X 421038



2X 409822



1X 480202

### CONTENIDO Y REPUESTOS DISPONIBLES

Envolvente para lavamanos portátil autónomo. (repuesto no disponible)

461008 - Caño giratorio 140x200x1/2" (rosca de 50mm).

454260 - Desagüe flexible para lavamanos autónomo.

461430 - Bidón apilable translúcido 10 lts.

454202 - Válvula 2 1/2" con rebosadero para fregadero de 500mm.

409822 - Taco de plástico nylon Fisher 6x30mm.

421038 - Tornillo rosca chapa 22x4,8 mm. DIN 7981 A2.

480202 - Adhesivo en vinilo transp. "Papelera"

Otros repuestos:

460404 - Pulsador no temporizado M-M de 1/2".

485020 - Rueda de plástico ø50x18 mm. para lavamanos autónomo.

461432 - Adhesivo vinilo "Agua no potable" para bidón.

461456 - Calentador de agua a red 35°C a 50°C de 187x80x132 mm.

461458 - Adaptador de corriente AC-220V a DC-12V 3A

461459 - Bomba de presión 2,4 BAR 12V

461206 - Latiguillo flexible malla acero inox H-H 1/2" 600mm

461214 - Latiguillo flexible malla acero inox H-H 1/2" 1200mm

## INHALT UND ERSATZTEILE ZUR VERFÜGUNG

Verpackungsmaterial für das mobile Handwaschbecken. (nicht als Ersatzteil verfügbar)

461008 - Schwanenhals 140x200x1/2" (Gewinde 50mm).

454260 - Flexible Abflussleitung für mobile Handwaschbecken.

461430 - Transluzentes stapelbares Wasserkanister 10 lt.

454202 - Ventil 2 1/2" mit Überlauf für Becken 500 mm.

409822 - Nylon Fisher Plastikdübel 6x30mm.

421038 - Schraube mit Gewinde 22x4,8 mm. DIN 7981 A2.

480202 - Etikett "Müll".

Weitere Ersatzteile:

460404 - Druckknopf für Knie- oder Fußbedienung M-M de 1/2".

485020 - Plastikrad für mobile Handwaschbecken ø50x18 mm.

461432 - Aufkleber "kein Trinkwasser" für Wassertank.

461456 - Elektrischer Wassererhitzer 35° bis 50° C 187x80x132 mm

461458 - Stromadapter AC 220V und DC 12V 3A

461459 - Druckpumpe 2,4 BAR 12V

461206 - Flexibler Edelstahlverbindungsschlauch H-H 1/2"Länge= 600mm.

461214 - Flexibler Edelstahlverbindungsschlauch H-H 1/2"Länge= 1200mm.

## MANTENIMIENTO DEL ACERO INOXIDABLE

## MAINTENANCE OF STAINLESS STEEL - ENTRETIEN DE L'INOX

## REINIGUNG DES EDELSTAHLS

- Use sólo agua y jabón neutro en la limpieza.
- Frote con un paño suave.
- Enjuague con abundante agua potable.
- Seque con un paño suave.
- No emplee ácidos o detergentes agresivos, ni raspe con estropajos, espátulas, cuchillas u objetos cortantes o punzantes.
- Use only water and neutral soap when cleaning.
- Wipe with a soft cloth.
- Rinse with plenty of drinking water.
- Dry with a soft cloth.
- Do not use acids or strong detergents and do not rub with a scourer or spatula.
- Utilisez uniquement de l'eau potable et du savon neutre pour le nettoyage.
- Frottez à l'aide d'un chiffon doux.
- Rincez avec de l'eau potable abondante.
- Séchez à l'aide d'un chiffon sec.
- N'employez pas d'acides ou de détergent agressifs, ne grattez pas avec des tampons métalliques, des spatules, des lames ou des objets coupants ou pointus.
- Benutzen Sie zur Reinigung nur Wasser und neutrale Seifen.
- Reinigen Sie sanft mit einem angefeuchteten (nicht nassen) Reinigungstuch.
- Spülen Sie die Seife mit genügend Trinkwasser ab.
- Trocknen Sie das Produkt mit einem Reinigungstuch.
- Die Reinigung darf nicht mit Schwämmen, Spachteln, Messern oder anderen spitzen und schneidenden Mitteln vorgenommen werden.



Lea las instrucciones antes de conectar el equipo y consérvelas en un lugar seguro para su consulta.

**NO BEBER AGUA DEL LAVAMANOS. ESTE LAVAMANOS ESTÁ CONCEBIDO EXCLUSIVAMENTE PARA LAVARSE LAS MANOS.**

**Este artículo deberá ser montado por un electricista homologado**

Este lavamanos no podrá sustituir a ningún otro artículo que requiera agua corriente caliente y fría según la legislación vigente aplicable



## SEGURIDAD, LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN

**Este artículo deberá ser montado por un electricista homologado**

El equipo sólo debe ser reparado por el fabricante o un electricista homologado.

Antes de cualquier operación de limpieza, desconecte el equipo de la red eléctrica.

No beber agua del lavamanos. Este lavamanos está concebido exclusivamente para lavarse las manos.

Este lavamanos no podrá sustituir a ningún otro artículo que requiera agua corriente caliente y fría según la legislación vigente aplicable.

## LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN

- Emplee gafas, guantes y mascarillas de protección en las operaciones de llenado, vaciado y limpieza de los bidones.
- Lave ambos bidones con abundante agua potable.
- Esterilícelos antes del primer uso de cada jornada añadiendo un producto esterilizante homologado para agua potable siguiendo las instrucciones del fabricante. Haga pasar por el circuito toda el agua con esterilizante del bidón para agua limpia pisando el pulsador hasta el completo vaciado del bidón para esterilizar el circuito.
- A continuación llene el bidón para agua limpia con agua potable.
- Ya está listo para su uso.
- Realice este procedimiento antes del inicio de cada jornada.

## SEGURIDAD,

**Este equipo no debe quedarse sin agua en el bidón de agua limpia, ya que de lo contrario se quemará la resistencia del calentador provocando una avería irreparable.**

- Vacíe el bidón de agua usada al menos una vez cada hora o cuando se llene.
- Vacíe el bidón de agua limpia al menos una vez cada 6 horas.
- Cuando no use el equipo por un largo periodo de tiempo vacíe los bidones de agua, lávelos y guárdelos totalmente secos. Almacene los bidones limpios y secos en un lugar oscuro, seco y saludable.
- Sustituir los bidones cada dos meses.
- Para evitar la contaminación cruzada, no hacer uso de la papelera.



**ELIMINACIÓN:** No deseché este producto como residuo municipal sin clasificar. Es necesaria la recogida de dichos residuos por separado para un tratamiento especial.

Este producto no debe desecharse junto con la basura doméstica. Este producto debe desecharse en un lugar autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.





Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät und halten Sie sie an einem sicheren Ort als Referenz.

**TRINKEN SIE KEIN WASSER AUS DEM HANDWASCHBECKEN. DAS MOBILE HANDWASCHBECKEN IST ZUM WASCHEN DER HÄNDE VORGESEHEN. DIESER ARTIKEL MUSS VON EINER ZUGELASSENEN ELEKTROFACHKRAFT INSTALLIERT WERDEN.**

Dieses mobile Handwaschbecken ersetzt kein fließendes kaltes oder warmes Leitungswasser, wenn dies vom Gesetzgeber vorgeschrieben ist



**CROQUIS DE INSTALACIÓN - INSTALLATION DRAWING  
DESSIN D'INSTALLATION - INSTALLATIONSZEICHNUNG**



**SICHERHEIT, DESINFEKTIONS- UND REINIGUNGSPLAN**

**Dieser Artikel muss von einer zugelassenen Elektrofachkraft installiert werden.**

Trinken Sie kein Wasser aus dem Handwaschbecken. Das mobile Handwaschbecken ist zum Waschen der Hände vorgesehen.

Dieses mobile Handwaschbecken ersetzt kein fließendes kaltes oder warmes Leitungswasser, wenn dies vom Gesetzgeber vorgeschrieben ist

Das Gerät sollte nur durch den Hersteller oder einen qualifizierten Elektriker repariert werden.

Vor jeder Reinigung, unterbrechen Sie die vom Netz.

**DESINFEKTIONS- UND REINIGUNGSPLAN**

- Beim Füllen, Entleeren und Reinigen von Fässern Schutzbrille, Handschuhe und Masken tragen
- Waschen Sie beide Wassertanks mit reichlich sauberem Trinkwasser.
- Sterilisieren Sie vor der ersten täglichen Benutzung den Frischwassertank, indem Sie ein Sterilisationsmittel verwenden was für Trinkwasser genehmigt und geeignet ist. Befolgen Sie die Sterilisationsanweisungen des Herstellers.
- Pumpen Sie das sterilisierte Wasser des Frischwassertanks durch den Wasserkreislauf, indem Sie den Fußknopf betätigen bis des Wasser aus dem Behälter geleert ist.
- Füllen Sie den Frischwassertank mit Trinkwasser auf. Danach ist das mobile Handwaschbecken zur Benutzung bereit.
- Führen Sie diesen Prozess täglich vor der Benutzung durch.

**SICHERHEIT**

**Das Gerät darf kein Wasser im Frischwassertank haben, da sonst das Heizelement durchbrennt und irreparable Schäden verursacht.**

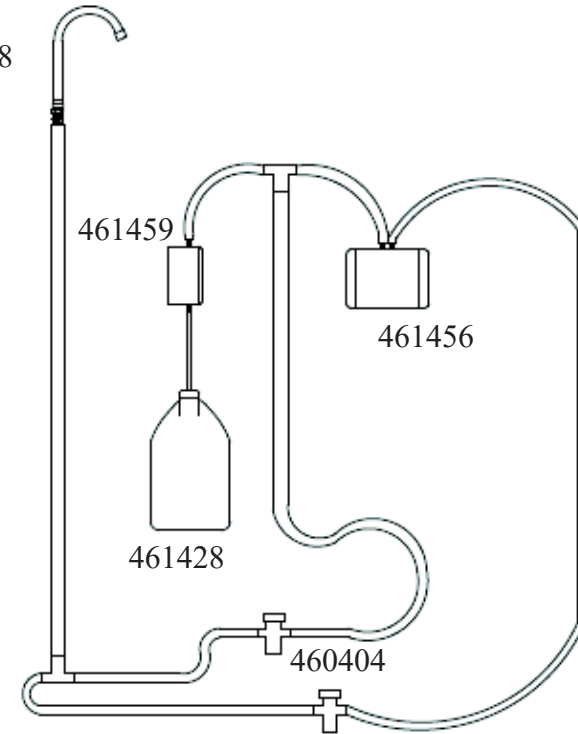
- Entleeren Sie den Abwassertank stündlich oder wenn er vorher voll ist eher.
- Entleeren Sie den Frischwassertank mindestens aller 6 Stunden.
- Wird das mobile Handwaschbecken innerhalb längerer Zeit nicht benutzt, waschen Sie die Wassertanks mit sauberem Trinkwasser und bewahren Sie diese trocken auf, an einem Ort der dunkel und trocken ist.
- Ersetzen Sie die Wasserbehälter aller 2 Monate.
- Zur Vermeidung möglicher Verunreinigungen, benutzen Sie den Papierkorb nicht.



**ENTSORGUNG:** Dieses Produkt darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Solche Abfälle müssen getrennt gesammelt und speziell behandelt werden.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Dieses Produkt muss bei einer autorisierten Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgt werden.

461008



**461459**  
Bomba  
Pressure pump  
Pompe de pression  
Druckpumpe



**461456**  
Calentador  
Heater  
Chauffe  
Wassererhitzer

## MONTAJE

### Este artículo deberá ser montado por un electricista homologado

Verifique el contenido. Es aconsejable emplear guantes anticorte para las operaciones de montaje.

Extraiga la puerta frontal y quite los plásticos de puerta y lavamanos.

Si en algún caso quedaran restos del plástico protector al ser retirado puede eliminarse usando un desengrasante comercial. Para ello pulverice las manchas con el desengrasante y déjelo actuar el tiempo recomendado por el fabricante, posteriormente retírelo con un trapo suave frotando con él y secándolo a continuación con otro paño suave.

Si persistiera emplee un disolvente orgánico siguiendo sus propias instrucciones

Introduzca el caño por el orificio superior del mueble y fíjelo con la tuerca que se acompaña · Fig. 1

Monte la válvula de desagüe · Fig. 2

Conecte el latiguillo inferior al caño.

Introduzca el bidón sin la etiqueta de agua no potable, **lleno de agua limpia**, bajo el caño.

Introduzca el bidón con la etiqueta de agua no potable al lado.

Conecte el desagüe flexible a la válvula haciendo forma de codo/sifón e introduzca el otro extremo en el bidón de agua sucia · Fig. 3

Introduzca el latiguillo que sale de la bomba en el lateral derecho del lavamanos en el bidón para agua limpia. (ver croquis de montaje)

**Lea el manual del calentador antes de proseguir con el montaje**

Conecte a la red eléctrica la bomba (Fig. 4). **No enchufe el calentador de agua todavía.**

Asegúrese que el bidón de agua limpia está completamente lleno.

Presione el pulsador de agua fría hasta que salga agua por el caño.

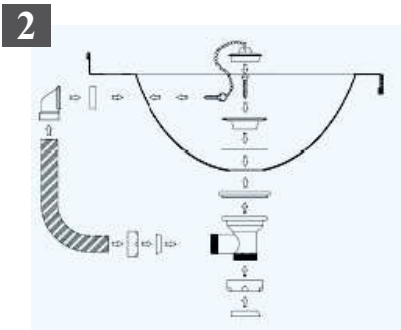
Presione el pulsador de agua caliente hasta que salga agua por el caño.

Enchufe el calentador a la red eléctrica.

Presione el pulsador de agua caliente hasta que salga agua caliente.

Regule la temperatura del agua siguiendo las instrucciones del manual del calentador que se adjunta.

Antes del uso asegúrese que el bidón de agua limpia esté lleno. Si el calentador trabaja en vacío se quema su resistencia y esta avería es irreparable.



## ASSEMBLY

This item must be fitted by a licensed electrician

Check the contents.

When assembling, it is advisable to use special gloves in order to avoid any bad cut on hands.

Pull out front door and remove the plastics from doors and washbasin.

In case of remains of protective plastic when it is removed, it can be lifted using a commercial degreaser. To do this. Spray the stains with the degreaser and let it act for the recommended time by the manufacturer. Then, rub to clean it with a soft cloth and dry it with another soft cloth.

If it persists, use an organic solvent following its own instructions

Insert the spout in the upper orifice and fix it with the provided bolts · Fig. 1

Assemble the drain valve · Fig. 2

Connect the lower hose to the spout.

Place the water drum without the label “non-drinking water”, **full of clean water**, under the spout.

Place the water drum with the label “non-drinking water” next to it.

Connect the flexible drain pipe to the valve making a U-bend and attach the other end to the dirty water drum. Fig. 3

Insert the hose that comes out of the pump from the right side of the sink into the clean water container. (see assembly sketch)

**Please read the manual of the heater before proceeding with the assembly**

Connect the pump to the electrical network (Fig. 4). Do not plug in the water heater yet.

Make sure the clean water container is totally full.

Press the cold water push button until water comes out of the spout.

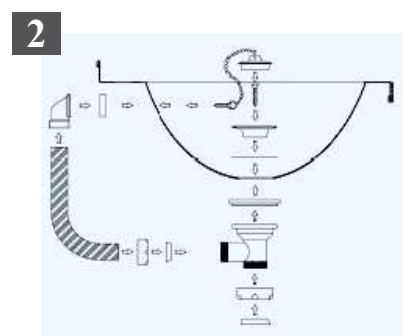
Press the hot water push button until water comes out of the spout.

Plug the heater into the electrical network.

Press the hot water push button until hot water comes out.

Adjust the water temperature by following the instructions in the heater manual.

Make sure before use that the clean water container is full. In case that the heater works empty, the resistance will burn and this fault will be irreparable.



## MANEJO

Llene el bidón de agua limpia y asegúrese que no se queda sin agua en ningún momento.

**Este equipo no debe quedarse sin agua en el bidón de agua limpia, ya que de lo contrario se quemará la resistencia del calentador provocando una avería irreparable.**

Para suministrar agua, pise el pulsador.

Para cortar el suministro suelte el pulsador.

## USE

Fill the container with clean water and make sure that you do not run out of water at any time

**This device must not run out of water in the clean water drum, otherwise the heater resistance will burn, causing an irreparable fault.**

Step down the button until the water comes out.

Release the push button to turn it off.

## UTILISATION

Remplissez le bidon avec de l'eau propre et assurez-vous qu'il ne manque d'eau à aucun moment

**Il ne doit pas manquer d'eau dans le bidon d'eau propre de cet équipement, sinon la résistance chauffante brûlera, provoquant une panne irréparable.**

Pour fournir l'eau, appuyez sur le bouton-poussoir.

Pour arrêter la distribution lâcher le poussoir.

## BEDIENUNG

Füllen Sie den Kanister mit sauberem Wasser und achten Sie darauf, dass das Wasser zu keinem Zeitpunkt ausgeht

**Das Gerät darf kein Wasser im Frischwassertank haben, da sonst das Heizelement durchbrennt und irreparable Schäden verursacht.**

Damit das Wasser herausläuft muss der Fußknopf mehrmals stark betätigt werden.

Um den Wasserfluss zu unterbrechen, lassen Sie den Knopf los.